INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO ORIGINALES
Lea atentamente y conserve estas Instrucciones

MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL
Leia com atenção e guarde estas instruções

Emisor ceramico WiFi
Aquecedor Cerâmico WiFi

Referencia / Referência

IDRA-WIFI

Modelos: **IDRA-WIFI 500, IDRA-WIFI 1000,**
IDRA-WIFI 1500, IDRA-WIFI 2000

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Estimado cliente:

Le agradecemos la confianza que ha depositado en nosotros al adquirir este emisor. Estos emisores son extremadamente seguros, silenciosos y fáciles de instalar.
No requieren un mantenimiento específico. Están fabricados en aluminio inyectado, un material de alta durabilidad respetuoso con el medio ambiente. Antes de ponerlo en marcha por primera vez, lea con atención estas instrucciones. Consérvelas para posibles consultas.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

1. Lea con atención estas instrucciones de uso antes de poner en marcha el emisor por primera vez. Conserve dichas instrucciones, su ticket de caja y si es posible, el embalaje completo con todos los elementos en su interior.
2. **La garantía dejará de tener validez en el caso de no seguir las recomendaciones del presente manual.**
3. Antes de conectar el emisor, asegúrese que el voltaje de la red eléctrica es de 230 Voltios y se corresponde con la señalada en la placa de características del emisor.
4. Compruebe que la potencia contratada es suficiente para conectar todos los emisores. La suma de las intensidades de los emisores, no debe superar la capacidad del magnetotérmico que los protege.
5. El uso de este emisor está prohibido en habitaciones donde haya presencia de gases o productos inflamables (pegamentos, colas, etc...).
6. ADVERTENCIA: Para evitar sobrecalentamientos, no cubrir el emisor. No utilice el emisor para secar ropa.

7. Evite que el cable de conexión u otros objetos entren en contacto con el emisor.
8. En caso de que el cable de alimentación estuviese dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio posventa o por personas de similar cualificación con el objetivo de evitar cualquier peligro.

9. Compruebe con regularidad el emisor y el cable. No encienda el emisor si este presenta algún daño.

10. PRECAUCIÓN: Algunas partes de este producto pueden alcanzar temperaturas muy elevadas y provocar quemaduras. Preste especial atención en presencia de niños o de personas vulnerables.

11. No coloque el emisor justo debajo de una toma de corriente.

12. Mantenga a los niños menores de 3 años alejados del emisor, a menos que estén bajo una supervisión continua.

13. Este emisor puede ser utilizado por niños menores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o totalmente privadas de ellas, siempre y cuando estén bajo supervisión o se les haya facilitado las instrucciones relativas al uso del emisor y hayan comprendido los riesgos que podrían derivarse del mismo. Los niños no deben jugar con el emisor. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin la supervisión de un adulto.

14. Los niños de entre 3 y 8 años no deben encender o apagar el emisor, a no ser que este esté instalado o colocado en una posición normal y que los niños estén bajo la supervisión adecuada o hayan recibido instrucciones en relación al uso del emisor en cuanto a seguridad y hayan comprendido perfectamente los peligros potenciales. Los niños entre 3 y 8 años no deben conectar, regular ni limpiar el emisor ni realizar ninguna medida de mantenimiento.

15. **Atención:** No utilice este calefactor cerca de bañeras, duchas o piscinas. No debería ser posible acceder a los mandos del emisor desde la bañera, ducha o cualquier otra superficie que esté en contacto con el agua. (Su uso en los volúmenes 0 o 1 en cuarto de baño está totalmente prohibido: pida consejo a un electricista cualificado).

16. Para mayor seguridad, este emisor está provisto de un dispositivo que interrumpe el funcionamiento en caso de sobrecalentamiento.

17. Este emisor está diseñado para utilizar exclusivamente fijado a una pared. Para más información sobre los sistemas de fijación, consulte la sección “INSTALACIÓN Y FIJACIÓN EN PARED” dentro de este manual.

18. No utilice accesorios que no hayan sido recomendados por el fabricante, ya que podría suponer un riesgo potencial para el usuario, además de dañar el emisor. Utilice solo accesorios originales.

19. Como medida de seguridad con los niños, mantenga lejos de su alcance los embalajes (bolsas de plástico, cartón, polietileno), ya que podrían provocar situaciones potencialmente peligrosas.
20. Utilice este emisor solo para uso privado y las tareas para las que ha sido diseñado. Este emisor no ha sido diseñado para uso profesional. **En cualquier caso, no debe utilizarse en exteriores, invernaderos o para la reproducción o cría de animales.** Manténgalo alejado del calor, la luz solar directa, la humedad (bajo ningún concepto lo sumerja en agua) y de objetos cortantes. No utilice este emisor con las manos húmedas. En caso de humedades o agua en el emisor, corte de inmediato la alimentación y no toque las partes mojadas.
21. No intente arreglar el emisor usted mismo. Póngase en contacto con un técnico cualificado.
22. Para desconectar el emisor de la red eléctrica tire de la clavija, nunca del cable.
23. Respete las “INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS DEL EMISOR” enumeradas a continuación.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS DEL EMISOR

El emisor debe permanecer en posición vertical.
Asegúrese en todo momento de que el emisor permanece fijado de manera sólida. Respete las distancias de instalación indicadas.
No cuelgue ningún objeto delante o sobre el emisor.
Asegúrese en todo momento de que los orificios de entrada y salida de aire no están obstruidos.
Instale siempre el emisor de tal manera que no pueda entrar en contacto con cualquier material inflamable como cortinas o toallas (tenga en cuenta los golpes de viento).
Para la limpieza del emisor, consulte las instrucciones en el apartado de “MANTENIMIENTO”, ya que la penetración de agua por las rejillas de aire podría resultar fatal para el emisor.
No inserte ningún objeto a través de la rejilla o en el interior del emisor.
Este emisor ha sido concebido para su conexión eléctrica a la instalación mediante una clavija. Siga las instrucciones del apartado "INSTALACIÓN".
La garantía no será aplicable en caso de no haber respetado estas instrucciones.

INSTALACIÓN

- Durante el primer uso y durante algunos minutos, se pueden producir olores y ruidos debido a la dilatación de algunas piezas internas. Esto es normal, por lo que debe prever una ventilación adecuada. Los olores serán momentáneos y se difuminarán rápidamente.
- Para mayor eficacia, asegúrese de calcular la potencia o el número de elementos del emisor en función de la superficie de la habitación. Le recomendamos consultar con su vendedor la realización de este cálculo.
- Fije el emisor en una pared firme y bien nivelada.
- Le desaconsejamos instalar el emisor bajo las ventanas, ya que se favorecería la pérdida de calor.
- El emisor debe estar alejado, a una distancia mínima de 15 cm, de cualquier material combustible, cortinas, muebles, sillones, etc. (Fig. 1).
- Calcule una distancia mínima de 1 m entre la parte frontal del emisor y cualquier obstáculo (muebles, pared, cortinas, por ejemplo) que pudiera estorbar su funcionamiento.
- Así mismo deje una distancia mínima de 15 cm entre su emisor y las paredes laterales y cualquier obstáculo (paredes, por ejemplo) que pueden afectar a su función. También deje una distancia mínima de35cm por encima del emisor libre de obstáculos y una distancia mínima de 15 cm del suelo.
- ADVERTENCIA: Si se instala este emisor en un cuarto de baño, debe estar instalado únicamente dentro de los volúmenes 2 o 3, en conformidad con las exigencias del Reglamento Electrotécnico para Baja Tensión español, Instrucción Técnica Complementaria ITC-BT-27. La instalación de este emisor dentro de los volúmenes 0 ó 1 de un cuarto de baño está terminantemente prohibido. La figura 2 a continuación indicada es tan solo a título informativo, le sugerimos que se ponga en contacto con un electricista profesional.

- Distancias Mínimas -

Fig.1

Volumen 1: Emisores en Muy Baja Tensión de Seguridad (MBTS).
Volumen 2: Emisores eléctricos Clase II – IP X4
Volumen 3: Emisores eléctricos protegidos por DDR 30mA

Fig.2

FIJACIÓN SOBRE PARED

El radiador está equipado con siguientes elementos:

- 2 soportes de suspensión del radiador.

1. Coloque la plantilla en el suelo y contra la pared en la que va a colocar el radiador .
2. Marque en la pared la ubicación de los 4 orificios.
3. Taladre cuatro agujeros para tacos de 8 mm.
4. Coloque los soportes (como se muestra en la figura) con los 4 tornillos para los tacos de 8 mm.
5. Cuelgue el aparato de los soportes fijados en la pared y, por último, atornille por completo la pieza de seguridad de los dos soportes de plástico.

CONEXIÓN ELÉCTRICA DE ALIMENTACIÓN

Este emisor viene equipado con un cable de alimentación H05V2V2-F 2x1.0mm² y clavija bipolar sin conexión de tierra.
Conecte la clavija a una base de toma de corriente.
Vigile el buen estado de su instalación eléctrica y de los cables de conexión.
Este emisor no precisa conexión a tierra, ya que cuenta con doble aislamiento.
Póngase en contacto con un electricista profesional si necesita ayuda.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Marca	HJM			
Modelo	IDRA-WIFI			
Tipo	IDRA-WIFI 500	IDRA-WIFI 1000	IDRA-WIFI 1500	IDRA-WIFI 2000
Tensión Nominal	230 V~	230 V~	230 V~	230 V~
Frecuencia Nominal	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Potencia Nominal	500 W	1000 W	1500 W	2000 W
Clase de Protección	II	II	II	II
Grado de Protección IP	IP24	IP24	IP24	IP24
Dimensiones (LxAxP) (mm)	380x585x105	510x585x105	640x585x105	770x585x105
Peso (kg)	5.7	8,7	11,5	14,8

INSTALACIÓN SMARTBOX

Para controlar los radiadores a través de las Webapp o Smartphone apps, se precisa de una smartbox que conecte los radiadores a internet, empleando el router de la vivienda. La smartbox se comunica con los radiadores vía radio, y con el router a través de un cable Ethernet (suministrado con Smartbox).
El proceso a seguir es el indicado a continuación:

1. Conectar smartbox al router.
2. Alimentar la smartbox.

3. Observar el estado de los pilotos leds.
Normal: naranja encendido alternando con el verde cada 5 seg.
Si no fuera así consultar punto 7. Posibles problemas y soluciones

4. Registrarse en HJM a través de la app que puede encontrar en Google play o Apple store.

HJM

HJM - Hermanos Julián M., S.L.

5. Acceda con su cuenta a la app para configurar los datos de la vivienda y detectar automáticamente la smartbox y siga las instrucciones en pantalla.

ASOCIAR RADIADORES A LA SMARTBOX

Los radiadores han de asociarse a la smartbox para ser controlables a través de las apps. En la pantalla aparecerá el indicador de link cuando esté asociado.

En cuanto tenga cuenta de usuario y registrada su smartbox, puede emplear la app. Presione en “instalar” y siga el asistente:

Para asociar el radiador a la smartbox, ésta debe estar en modo descubrimiento.
Debe pulsar durante 3 seg. el botón situado en la parte posterior de la misma para activar el modo descubrimiento.

La luz naranja parpadeará cada segundo, indicando que el modo descubrimiento está activado.

Con el modo descubrimiento activado en la smartbox, debe pulsar la tecla **Modo OK** durante 3 seg. hasta que el símbolo "Link" aparezca en la pantalla del radiador.

El radiador ya estaría asociado a la smartbox. En este momento, ya puede controlar la programación y las temperaturas del radiador a través de la app HJM.
Puede desasociar el radiador de la smartbox, realizando un reseteo del radiador.

ASOCIAR MEDIDOR DE CONSUMO A LA SMARTBOX

La instalación de radiadores puede completarse con un medidor de consumo eléctrico que servirá tanto para conocer el consumo eléctrico de toda la vivienda, como para coordinar el consumo de los radiadores y evitar sobrepasar el límite de potencia cuando en ese momento se enciendan cargas como hornos, planchas, lavadoras etc..
El medidor es válido únicamente para instalaciones monofásicas.

Este dispositivo se coloca en la caja de protecciones de la vivienda.

Para su instalación deberá desconectar previamente el cuadro de la vivienda.

Conecte el dispositivo a una alimentación de 230V. Conecte la pinza de medición y abrace con ella el cable principal de la vivienda.

Para asociar el medidor a la smartbox, una vez que se haya activado el modo descubrimiento (tal y como se indica en la página 9), pulse con un clip u objeto punzante el pulsador interior del dispositivo:

A través de la app podrá visualizar en tiempo real su consumo eléctrico así como comprobar los consumos por día, mes o año:

TERMOSTATO DIGITAL PROGRAMABLE

Este emisor está equipado con varias funciones y modos de funcionamiento que el usuario puede seleccionar a través de la tecla Modo/OK.

Los modos de funcionamiento son: Auto, Manual y OFF. Pueden seleccionarse pulsando la tecla Modo/OK.

PANTALLA

1. ENCENDIDO / APAGADO (STAND-BY)

Para encender el emisor presione la tecla Modo/OK y seleccione el modo AUTO o el modo MANUAL.
Para apagar (stand-by) el emisor presione la tecla Modo/OK y seleccione el modo OFF.

2. PUESTA EN HORA

En el caso de que el dispositivo esté ya asociado con una smartbox, el ajuste de hora se anula y se configura la hora que tiene la smartbox de manera automática.
En el caso de que no esté asociado a ninguna Smartbox, el ajuste se realizará de la siguiente manera:
Primero presionamos y mantenemos pulsada la tecla Config./Prog. durante 3 seg. hasta que aparezca la pantalla siguiente:

Posteriormente presionamos de nuevo (pulsación corta) la tecla Config. Prog. . Aparecerá la siguiente pantalla y comienza a parpadear el día de la semana.

Presionando las teclas + y − puede seleccionar el día de la semana en el que se encuentra (1: lunes, 2: martes, 3: miércoles, 4: jueves, 5: viernes, 6: sábado, 7: domingo).

Cuando tenga seleccionado el día de la semana, presione la tecla Modo OK para confirmar la selección y pasar a la siguiente pantalla. Entonces comenzará a parpadear la hora.

Presionando las teclas + y − puede seleccionar la hora actual.

Presione la tecla Modo OK para confirmar la selección y pasar a la siguiente pantalla, en la que comienzan a parpadear los minutos. Modifique el valor presionando las teclas + y −.

Presione la tecla Modo OK para confirmar la selección y automáticamente pasará al modo en el cual estuviera anteriormente.

3. CAMBIO DE TEMPERATURAS DE CONSIGNA

En el modo automático puede seleccionar 3 niveles de temperaturas de consigna, irán cambiando automáticamente según la programación establecida por el usuario que asignará a cada hora una de las tres siguientes temperaturas:

-Confort (☼) para cuando el usuario está en la vivienda y desea máximo confort.

-Ahorro o eco (☾), empleada para las noches o pequeñas ausencias

-Anti-hielo o mínima (❄), empleada para fijar una temperatura mínima en horas de ausencia.

Para establecer sus valores, debe presionar la tecla Config. Prog. , y aparecerá la siguiente pantalla con el símbolo parpadeando.

Presione la tecla Modo OK , entonces pasará a la pantalla para poder modificar la temperatura de confort . Pulse las teclas + y − para poder modificar la

temperatura de confort a la temperatura deseada. Una vez que la tenga seleccionada pulse la tecla Modo OK y pasará a poder seleccionar la temperatura económica ; para ello pulse las teclas + y − y podrá modificar la

temperatura económica a la temperatura deseada. Una vez que la tenga seleccionada, pulse la tecla Modo OK y pasará a poder seleccionar la temperatura Antihielo . Para ello pulse las teclas + y − y conseguirá modificar la

temperatura del modo Antihielo . Confirme esta temperatura pulsando la tecla Modo OK . Cuando tenga las tres temperaturas establecidas, tiene que pulsar la tecla Config. Prog. para salir al modo en el que estuviera anteriormente.

4. PROGRAMACIÓN

El emisor le permite asignar una de las 3 temperaturas establecidas anteriormente para cada hora de los siete días de la semana.

Cuando establezca el modo confort a una hora aparecerán 2 barras encima de esa hora; cuando establezca el modo económico aparecerá 1 barra encima de esa hora y si establece el modo antihielo NO aparecerá ninguna barra encima de esa hora.

Para entrar en el modo programación, debe pulsar la tecla Config. Prog. durante aproximadamente 3 seg. hasta que aparezca la siguiente pantalla.

La primera franja horaria estará parpadeando, corresponde a las 00:00 del día 1 (lunes). Por defecto, el nivel de temperatura Económico está seleccionado para todas las franjas horarias.
Puede cambiar el tipo de temperatura (confort, económico o antihielo), pulsando la tecla Modo OK. Con cada pulsación cambiará de tipo de temperatura.
Si pulsa la tecla + subirá una franja horaria (1 hora), si pulsa la tecla − bajará una franja horaria.
Cuando haya configurado todas las franjas horarias del día 1 (lunes), realizando una pulsación de la tecla +, pasa directamente a la programación del día 2 (martes).
Debe repetir los mismos pasos realizados para el día 1 (lunes), para los 7 días de la semana.

Una vez realizada la configuración deseada debe pulsar la tecla Config. Prog. para confirmar y salir de la programación.
Debe dejar establecido el modo AUTO para que el emisor se regule según las franjas horarias y los niveles de temperatura establecidos anteriormente.

5. AJUSTES AVANZADOS

5.1.- C1: Grados Celsius o Fahrenheit

Para acceder al menú de configuración avanzada, debe pulsar la tecla Config. Prog. .
Se mostrara la siguiente ventana.

Vuelva a pulsar la tecla Config. Prog. durante 5 seg. y accederá al primer parámetro avanzado. C1 se mostrará en pantalla parpadeando.

Para modificar el parámetro, debe pulsar la tecla Modo OK ; después con las teclas + y − puede pasar de Grados Celsius a Fahrenheit. Para confirmar el valor deseado, pulse la tecla Modo OK y seguidamente saldrá del menú de ajustes avanzados y volverá al modo anterior.

5.2. -C2: Ajuste del tipo de control

C2: Ajuste del tipo de control (PID-equipos con TRIAC-, PID15min ó PID30min- equipos relé-, histéresis de 0.25ºC, 0.35ºC, 0.5ºC, 0.75ºC).

Para acceder al menú de configuración avanzada, debe pulsar la tecla Config. Prog. .
Se mostrará la siguiente ventana.

Vuelva a pulsar la tecla Config. Prog. durante 5 seg. y accederá al primer parámetro avanzado (C1), que se mostrará en pantalla parpadeando.

Para acceder al parámetro C2, pulse la tecla + hasta que aparezca en la pantalla el símbolo C2 parpadeando.

Pulse la tecla Modo OK , y entonces podrá modificar el parámetro con las teclas + y − .

Para confirmar el valor deseado pulse la tecla Modo OK , y seguidamente saldrá del menú de ajustes avanzados y volverá al modo anterior.

5.3. -C3: Ajuste medición de temperatura

Puede suceder que exista diferencia entre la temperatura ambiente medida por un termómetro externo y la temperatura medida por su emisor. Se puede ajustar la medición en un rango de -3ºC a 3ºC, con intervalos de 0,1ºC.

Para modificar el parámetro C3, debe repetir los mismos pasos que en el anterior parámetro hasta que aparezca en la pantalla C3 parpadeando.

Pulse la tecla Modo OK, y entonces podrá modificar el parámetro con las teclas + y −.

Para confirmar el valor deseado pulse la tecla Modo OK, y seguidamente saldrá del menú de ajustes avanzados y volverá al modo anterior.

5.4. -C4: Versión del firmware

Este parámetro solo es informativo, para comprobar la versión del firmware de equipo. Para acceder al parámetro C4, debe repetir los mismos pasos que en el anterior parámetro hasta que aparezca en la pantalla C4 parpadeando.

Pulse la tecla Modo OK para visualizarlo, y cuando pulse de nuevo la tecla Modo OK, seguidamente saldrá del menú de ajustes avanzados y volverá al modo anterior.

5.5.- C5: Detección de ventanas abiertas

El emisor tiene la posibilidad de activar la detección de ventanas abiertas. Activando este parámetro, el emisor se desconectará automáticamente cuando detecte en la estancia una bajada de temperatura ocasionada por la apertura de una ventana u otra circunstancia similar. Es decir, cuando la temperatura de la estancia baje 2,4ºC en 4 minutos, el emisor se desconectará durante 30 minutos. Después de ese tiempo el emisor se volverá a conectar en el mismo modo en el que estuviera, previo a su desconexión.

Cuando esté activado, aparecerá en la pantalla el icono siguiente: .

Para modificar el parámetro C5, debe repetir los mismos pasos que en el anterior parámetro hasta que aparezca en la pantalla C5 parpadeando.

Pulse la tecla Modo OK, y entonces podrá activar o desactivar el parámetro con las teclas + y −. Para confirmar, pulse la tecla Modo OK, y seguidamente saldrá del menú de ajustes avanzados y volverá al modo anterior.

6. BLOQUEO DEL TECLADO

Tiene la posibilidad de bloquear el teclado en cualquier modo de funcionamiento, presionando las teclas + y − conjuntamente durante 3 seg.
Cuando esté bloqueado aparecerá en la pantalla "LOCK".

Para desbloquear el teclado, de igual forma presionar conjuntamente las teclas + y − durante 3 seg.

7. POSIBLES PROBLEMAS Y SOLUCIONES

1) La smartbox no conecta. Revise que se encuentra enchufada y conectada correctamente a internet a través de una toma Ethernet sin un proxy y con los puertos 123UDP, 5000TCP abiertos.
Las luces led de la smartbox indican lo siguiente:
Verde apagado y naranja intermitente cada segundo: smartbox en modo descubrimiento.
Naranja encendido y verde intermitente muy rápido: el router no asigna una IP válida a la smartbox.
Naranja encendido y verde parpadeando cada 5seg.: smartbox con IP pero no comunica con servidor.
Naranja encendido y alterna con el verde cada 5seg.: smartbox con IP y comunicación correcta con servidor

2) Los equipos no comunican con la smartbox:

Asegúrese de que los equipos están previamente asociados con su smartbox. El icono de Link aparece fijo en la pantalla.

Si la distancia en interiores desde el router a algún emisor es mayor de 30m y tiene en medio 2-3 paredes, proceda a asociar primero radiadores más cercanos, ya que cada equipo puede ejercer de repetidor y cuantos más equipos estén presentes, mayor será el alcance de la red.

Si el icono de "Link" parpadea, es debido a que se encuentra asociado a la smartbox, pero no consigue comunicar con ésta. Revise que la smartbox se encuentra correctamente

conectada o si se ha eliminado algún equipo que estuviera ejerciendo de repetidor. Pruebe a situar más cerca los dispositivos.

3) Si los problemas persistieran, intente resetear o reiniciar los equipos e intentarlo de nuevo.

4) Mensajes de error:

-OC: Sonda de temperatura no presente
-SC: Sonda de temperatura en cortocircuito
-Err1: Elemento de actuación (Relé o Triac) en cortocircuito
-Err2: Sobrecarga (más potencia de la permitida)
-Err3: Carga baja (potencia baja, revisar conexión con resistencia)
-Err4: Sobrecalentamiento (>90ºC en la zona de la electrónica)

8.VALORES POR DEFECTO

Modo funcionamiento: OFF
Tª confort: 19ºC
Tª eco: 17ºC
Tª antihielo: 5ºC
Tª modo manual: 19ºC
Offset de sonda: 0ºC
Sin red RF asociada
Unidades temperatura: ºC
Protección ventana abierta: desactivada
Modo control: PID
Programa por defecto: Todo Eco

9. RESETEO DEL EMISOR

Para realizar un reset o reseteo del emisor, debe presionar las teclas Modo OK y Config. Prog. conjuntamente durante 10seg. Le aparecerá en la pantalla el mensaje "rES".

A continuación debe presionar la tecla Modo OK para confirmar el Reset.

SEGURIDAD TÉRMICA

En caso de sobrecalentamiento, un dispositivo de seguridad corta de manera automática el funcionamiento del emisor y llevará a cabo su puesta en marcha tras haberse enfriado posteriormente.

MANTENIMIENTO

Este emisor de calefacción exige un mantenimiento regular para asegurar su buen funcionamiento:
Desconecte siempre el emisor de la red antes de cualquier operación de limpieza o de mantenimiento.
Deje enfriar antes de proceder a su limpieza.
Limpie el emisor con un paño suave y húmedo para limpiar la parte exterior del emisor y eliminar el polvo y la suciedad.
No utilice detergente, disolventes, productos abrasivos o cualquier otro producto químico para limpiar el emisor.
Nunca sumerja el emisor en agua o en cualquier otro líquido
Puede utilizar un aspirador o una escobilla flexible para limpiar las rejillas del aire. Este mantenimiento debe realizarse regularmente para garantizar un funcionamiento adecuado del emisor. Asegúrese de que el emisor está seco antes de volver a conectarlo a la red eléctrica.

ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES

Caro cliente:

Obrigado pela confiança que depositou em nós ao adquirir este radiador. Estes aparelhos são extremamente seguros, silencioso e fáceis de instalar.

Não necessitam de manutenção especial. Estão fabricados em alumínio injetado, um material de alta durabilidade respeitar o ambiente. Antes de iniciar pela primeira vez, leia atentamente estas instruções. Guarde-as para referência futura.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

1. Leia com atenção estas instruções de uso antes de ligar o aparelho pela primeira vez. Conserve ditas instruções, recibo de caixa e se possível, a embalagem completa com todos os elementos no seu interior.
2. **A garantia deixará de ser válida no caso de não seguir as recomendações deste manual.**
3. Antes de ligar o aparelho, verifique se a tensão da rede elétrica é de 230 Volts e corresponde com que na placa de identificação do aparelho.
4. Comprove se a potência contratada é suficiente para ligar todos os aparelhos. A soma das intensidades dos radiadores, não deve exceder a capacidade do magnetocalórico que os protege.
5. O uso deste radiador é proibido em salas onde há a presença de gases ou produtos inflamáveis (adesivos, colas, etc...).
6. ADVERTÊNCIA: Para evitar um sobreaquecimento, não tape, nem cubrao aparelho. Não utilize oaparelho para secar roupa.

7. Evite que ocabo de conexão ou outros objetos entrem em contacto com oaparelho.
8. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo serviço pós-venda ou por pessoas com uma qualificação similar a fim de evitar qualquer perigo.
9. Verifique regularmente o aparelho eo cabo. Não ligue o aparelho se verificar que este apresenta algum dano.
10. **PRECAUÇÃO: Algumas partes deste produto podem alcançar temperaturas muito elevadas e provocar queimaduras. Preste especial atenção na presença de crianças ou de pessoas vulneráveis.**

11. Não coloque o aparelho debaixo de uma tomada de corrente.
12. Mantenha as crianças menores de 3 anos afastadas do aparelho, a menos que estejam sob supervisão contínua.
13. Este aparelho pode ser utilizado por crianças menores de 8 anos, assim como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou totalmente privadas das mesmas, sempre e quando estejam sob supervisãode algum adulto ouquando tenham sido previamente informadas das instruções relativas ao uso do aparelho e tenham como tal, compreendido os riscos que dele podem derivar. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças sem a supervisão de um adulto.
14. As crianças de entre 3 e 8 anos não devem ligar ou desligar o aparelho, a não ser que este esteja instalado ou colocado numa posição normal e que as crianças estejam sobuma supervisão adequada ou tenham recebido instruções prévias relativas ao uso do aparelho no que diz respeito àsegurança etenham compreendido perfeitamente os perigos potenciais que dele podem derivar. As crianças de entre 3 e 8 anos não devem ligar, regula, limpar o aparelho nem realizar nenhuma medida de manutenção.
15. **Atenção**: Não utilize este aquecedor perto de banheiras, duches o piscinas. Não deveria ser possível aceder aos comandos do aparelhoa partir de uma banheira, duche ou qualquer outra superfície que estejaem contacto com a água. (O seu uso nos volumes 0 ou 1 na casa de banho está terminantemente proibido: peça conselho a um eletricista qualificado).
16. Para maior segurança, este aparelho possui um dispositivo que interrompe o funcionamento em caso de sobreaquecimento.
17. Este emissor está desenhado para ser utilizado exclusivamente fixado a uma parede. Para mais informação sobre sistemas de fixação, consulte a secção “INSTALAÇÃO E FIXAÇÃO NA PAREDE” dentro deste manual.
18. Não utilize acessórios que não tenham sido recomendados pelo fabricante, na medida em que pode implicar um risco potencial para o usuário, além de danificar o aparelho. Utilizar sempre acessórios originais.

19. Mantenha os elementos da embalagem (sacos de plástico, papelão, polietileno) fora do alcance dascrianças, na medida em que podem provocar situações potencialmente perigosas.
20. Utilize este aparelho apenas para uso privado e para as tarefas para as quais foi desenhado. Este aparelho não foi desenhado para uso profissional. **Emqualquer caso, não deve ser utilizado em exteriores, estufas ou para a reprodução ou criação de animais.** Mantenha-o afastado de fontes de calor, luz solar direta, humidade (nunca submerja o aparelho em água) e de objetos cortantes. Não utilize este aparelho com as mãos húmidas. Em caso de humidade ou água noaparelho, corte imediatamente a fonte de alimentação e não toque nas partes molhadas.
21. Não tente arranjar o aparelho sozinho. Entre em contacto com um técnico qualificado.
22. Para desconectar o emissor da rede elétrica puxar o plugue, não o cabo.
23. Respete las "INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS DESTE APARELHO" listadas abaixo.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS DESTE APARELHO

- O aparelho deve permanecer em posição vertical.
- Certifique-se sempre se oaparelho continua fixado de maneira sólida. Respeite as distâncias de instalaçãoindicadas.
- Não pendure nenhum objeto à frente ou em cima do aparelho.
- Verifique sempre se a entrada ea saída do ar não estão obstruídas.
- Instale sempre o aparelho de maneira a que não possa entrarem contacto com qualquer material inflamável como cortinas ou toalhas (tenha em conta o vento).
- Para limpar oaparelho, consulte as instruções na secção de "MANUTENÇÃO", na medida em que se a água penetra nas grelhas de ar, isto poderia ser fatal para o aparelho.
- Não insira nenhum objeto através dagrelha ou no interior do aparelho.
- Este aquecedor é projetado para instalação conexão elétrica através de uma ficha. Siga as instruções indicadas no parágrafo "INSTALAÇÃO".
- **A garantia não será aplicada se as presentes instruções não tiverem sido devidamente respeitadas**.

INSTALAÇÃO

- Durante o primeiro uso e durante alguns minutos, podem produzir-se odores e ruídos devido à dilatação de algumas peças internas. Isto é normal, como tal, deverá prever-se uma ventilação adequada. Os odores serão apenas momentâneos e dissipam-se rapidamente.
- Para maior eficácia, certifique-se de calcular a potência ou o número de elementos do aparelho dependendo da superfície do espaço. Recomendamos consultar a realização deste cálculo com o seu vendedor.
- Fixe o radiador numa paredefirme e bem nivelada.
- Não recomendamos instalar o aparelho debaixo das janelas, na medida em que isto iria favorecer a perda de calor.
- O radiador deve estar afastado, a uma distância mínima de 15 cm., de qualquer material combustível, cortinas, móveis, sofás, cadeiras, etc. (Fig. 1).
- Permitir a uma distância mínima de 1 m da frente da unidade e quaisquer obstáculos (móveis, paredes, cortinas, por exemplo) que podem prejudicar o seu funcionamento.
- Além disso, mantenha uma distância mínima de 15 cm entre o aparelho e as paredes laterais e quaisquer obstáculos (paredes, por exemplo) que podem afetar a sua função. Além disso, mantenha uma distância mínima de 35 centímetros acima do aparelho livre de obstáculos e de uma distância mínima de 15 cm do chão.
- ADVERTÊNCIA: Se instalar este aparelho dentro de uma casa de banho, deve estar instalado exclusivamente dentro dos volumes 2 ou 3 no interior da casa de banho, em conformidade com as exigências das Regras Técnicas das Instalações Eléctricas de Baixa Tensão, portugês, Secção 701. A instalação deste aparelho dentro dos volumes 0 ou 1 de uma casa de banho está terminantemente proibida. A figura 2, mostrada abaixo tem uma função meramente informativa, como tal, sugerimos que você entre em contacto com um eletricista profissional/qualificado.

- **Distancias Mínimas -**

Fig.1

Volume 1: Aparelhos da Muito Baixa Tensão de Segurança (MBTS).
Volume 2: Aparelhos elétricos Classe II – IP X4
Volume 3: Aparelhos elétricos protegidos por meio de um dispositivo diferencial de corrente diferencial estipulada $I\Delta_n$ não superior a 30 mA.

Fig.2

FIXAÇÃO À PAREDE

O radiador é equipado com o seguinte:
- 2 apoios de suspensão.

1.Coloque o molde apoiado no chão e c
2.Marque na parede os orifícios dos quatro furos
3. Faça 4 furos para bucha de 8mm
4.Coloque os suportes (conforme se mostra na figura) apertando com 4 parafusos próprios para bucha de 8mm
5.Coloque o aparelho nos suportes fixados na parede e por fim aparafuse completamente a peça de segurança dos
dois suportes de plásticoe a palmilha anexada à caixa.

CONEXÕES ELÉTRICAS DE ALIMENTACÃO

Este aparelho está equipado com um cabo de alimentação H05V2V2-F 2x1.0mm² e ficha bipolar sem ligações à terra.
Ligue a ficha à tomada de base.
Monitoriçe o bom estado de sua instalação eléctrica e dos cabos de ligação eléctrica.
Este aparelho não necessita de ligação à terra, uma vez que tem duplo isolamento.
Entre em contato com um eletricista qualificado se você precisar de ajuda.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Marca	HJM			
Modelo	RFC			
Tipo	IDRA-WIFI 500	IDRA-WIFI 1000	IDRA-WIFI 1500	IDRA-WIFI 2000
Tensão Estipulada	230 V~	230 V~	230 V~	230 V~
Frequêcia Estipulada	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Potência Estipulada	500 W	1000 W	1500 W	2000 W
Classe de Proteção	II	II	II	II
Código IP	IP24	IP24	IP24	IP24
Dimensões (LxAxP) (mm)	380x585x105	510x585x105	640x585x105	770x585x105
Peso (kg)	5.7	8,7	11,5	14,8

INSTALAÇÃO SMARTBOX

Para controlar os radiadores através das Web app ou Smartphone apps, precisamos de uma Smartbox que conecte os radiadores à internet, utilizando o router da moradia.
A Smartbox comunica-se com os radiadores via rádio e com o router através de um cabo Ethernet (incluído con Smartbox).
O processo a seguir é o indicado abaixo:

1. Ligue a Smartbox ao router.
2. Alimente a Smartbox.

3. Observe o estado dos pilotos leds.
Normal: laranja acesso alternando com o verde cada 5 seg.
Se não for assim, consulte o ponto 7. Possíveis problemas e soluções
4. Realize o registo em HJM através da app que poderá encontrar em Google play ou Apple store.

5. Aceda com a sua conta à app para configurar os dados da moradia e detetar automaticamente a smartbox, siga as instruções proporcionadas no ecrã.

ASSOCIAR RADIADORES À SMARTBOX

Os radiadores devem ser associados à Smartbox para poderem ser controlados através das apps. O indicador de link aparecerá no ecrã quando estiver associado.

Pode usar a app (se já tiver uma conta de usuário e se já tiver registado a sua smartbox) prima “instalar” e siga o assistente:

Para associar o radiador à Smartbox, a mesma deverá estar em modo descobrimento.
Deve premir durante 3 seg. o botão situado na sua parte posterior para ativar o modo descobrimento.

A luz laranja piscará cada segundo indicando que o modo descobrimento está ativado.

Com o modo descobrimento ativado na Smartbox, será necessário premir a tecla **Modo OK** durante 3 seg. até o símbolo Link aparecer no ecrã do radiador.
O radiador deveria estar associado à Smartbox. Nesse momento já poderá controlar a programação e as temperaturas do radiador através da app HJM.
Pode desassociar o radiador da Smartbox, realizando uma reinicialização do radiador.

ASSOCIAR MEDIDOR DE CONSUMO À SMARTBOX

A instalação de radiadores pode ser completada com um medidor de consumo elétrico que servirá tanto para conhecer o consumo elétrico de toda a moradia, assim como para coordenar o consumo dos radiadores e evitar ultrapassar o limite de potência quando nesse momento acenderem cargas como fornos, ferros de engomar, máquinas de lavar a roupa, etc.

O medidor é válido apenas para instalações monofásicas.

Este dispositivo coloca-se na caixa de proteções da moradia.

Para respetiva instalação será necessário desligar previamente o quadro da moradia.

Conecte o dispositivo a uma alimentação de 230V. Conecte a pinça de medição e abrace o cabo principal da moradia com a mesma.

QUADRO DE PROTEÇÕES DA MORADIA

ANALISADOR ELÉTRICO

SINAL RF

Para associar o medidor à Smartbox, quando a mesma tiver ativado o modo descobrimento tal como indicado neste manual, prima com um clipe ou objeto perfurante o botão interior do dispositivo:

Através da app poderá visualizar em tempo real o seu consumo elétrico assim como comprovar os consumos por dia, mês ou ano:

TERMOSTATO DIGITAL PROGRAMÁVEL

Este emissor está equipado com várias funções e modos de funcionamento que o usuário pode selecionar através da tecla Modo/OK.
Os modos de funcionamento são: Auto, Manual e OFF. Podem ser selecionados premindo a tecla Modo/OK.

ECRÃ

1. LIGAR/DESLIGAR (STAND-BY)

Para ligar o emissor pressione a tecla Modo/OK e selecione o modo AUTO ou o modo MANUAL.
Para apagar (stand-by) o emissor pressione a tecla Modo/OK e selecione o modo OFF.

2. ACERTAR A HORA.

Se o dispositivo já estiver associado a uma Smartbox, o ajuste da hora é anulado, devendo a hora da Smartbox ser configurada de maneira automática.
Se não estiver associado a nenhuma Smartbox, o ajuste deverá ser realizado da seguinte maneira.
Primeiro pressionamos e mantemos premida a tecla Config./Prog. durante 3 Seg. até aparecer o seguinte ecrã.

Posteriormente pressionamos novamente (pressão curta) a tecla Config. Prog. aparecerá no seguinte ecrã, começa a piscar o dia da semana.

Pressionando as teclas + y − poderá selecionar o dia da semana em que se encontra (1: segunda-feira, 2: terça-feira, 3: quarta-feira, 4: quinta-feira, 5: sexta-feira, 6: sábado, 7: domingo).

Quando tiver selecionado o dia da semana, pressione a tecla Modo OK para confirmar a seleção e passar para o seguinte ecrã, agora começará a piscar a hora.

Pressionando as teclas + e − pode selecionar a hora desejada.

Pressione a tecla Modo OK para confirmar a seleção e passar para o seguinte ecrã, agora começam a piscar os minutos.

Pressione a tecla Modo OK para confirmar a seleção e passar para o modo anterior.

3. MUDANÇA DE TEMPERATURAS DE REFERÊNCIA.

No modo automático poderá selecionar 3 níveis de temperaturas de referência, vão mudando automaticamente dependendo da programação estabelecida pelo usuário que irá atribuir a cada hora uma das três seguintes temperaturas:

-Conforto ( ) para quando o usuário estiver na moradia e desejar o máximo de conforto.

-Poupança ou eco ( ), utilizada para as noites ou pequenas ausências

-Anti gelo ou mínima ( ), utilizada para fixar uma temperatura mínima nas horas de ausência.

Para estabelecer os seus valores, deve pressionar a tecla Config. Prog., aparecerá o seguinte ecrã com o símbolo a piscar.

Pressionando a tecla Modo OK, passará para o ecrã para poder modificar a temperatura de conforto , para tal prima as teclas + e − para poder modificar a temperatura de conforto para a temperatura desejada. Quando a tiver selecionado prima a tecla Modo OK e passará a poder selecionar a temperatura económica , para tal, prima as teclas + e − para poder modificar a temperatura económica para a temperatura desejada. Quando tiver selecionado a temperatura desejada prima a tecla Modo OK e passará a poder selecionar a temperatura Anti gelo para tal, prima as teclas + e − para poder modificar a temperatura Anti gelo. Quando tiver as três temperaturas estipuladas deverá premir a tecla Config. Prog. para sair para o modo anterior.

4. PROGRAMAÇÃO.

O emissor permite-lhe atribuir uma das 3 temperaturas estipuladas anteriormente para cada hora dos sete dias da semana.
Quando estabelecer o modo conforto a uma hora aparecerão 2 barras por cima dessa hora, quando estabelecer o modo económico aparecerá 1 barra por cima dessa hora, se estabelecer o modo Anti gelo NÃO aparecerá nenhuma barra por cima dessa hora.

Para entrar no modo programação, deverá premir a tecla **Config. Prog.** durante aproximadamente 3 seg. até aparecer o seguinte ecrã.

A primeira franja horaria que começará a piscar corresponde às 00:00 de segunda-feira.
Por padrão, o nível de temperatura Económico está selecionado para todas as franjas horárias.

Pode mudar o nível de temperatura premindo a tecla **Modo OK** cada pressão mudará o nível de temperatura.

Se premir a tecla **+** subirá uma franja horária (1 hora), se premir a tecla **−** descerá uma franja horária.
Quando tiver configurado todas as franjas horárias do dia 1 (segunda-feira), premindo uma vez na tecla **+**, passará diretamente à programação do dia 2 (terça-feira).
Será necessário repetir os passos realizados para o dia 1 (segunda-feira), para os 7 dias da semana.

Uma vez realizada a configuração desejada deverá premir a tecla Config. Prog. para confirmar e sair da programação.
Será necessário deixar definido o modo AUTO para que o emissor se regule segundo as franjas horárias e os níveis de temperatura definidos anteriormente.

5. AJUSTES AVANÇADOS.

5.1.- C1: Graus Celsius ou Fahrenheit.

Para aceder ao menu de configuração avançada, deve premir a tecla Config. Prog. .
Mostra-se a seguinte janela.

Prima novamente a tecla Config. Prog. durante 5 seg. Para aceder ao primeiro parâmetro de avançado e C1 aparecerá no ecrã a piscar.

Para modificar o parâmetro deverá premir a tecla Modo OK , depois com as teclas + e − pode passar de Graus Celsius ou Fahrenheit, para confirmar o valor desejado, prima a tecla Modo OK , posteriormente aparece o menu de ajustes avançados e voltará ao modo anterior.

5.2. -C2: Ajuste do tipo de controlo.

C2: Ajuste do tipo de controlo (PID-equipamentos com TRIAC-, PID15min ou PID30min-equipamentos relé-, histerese de 0.25ºC, 0.35ºC, 0.5ºC, 0.75ºC)

Para aceder ao menu de configuração avançada, deverá premir a tecla Config. Prog. .
Mostrar-se na seguinte janela.

Volte a premir a tecla Config. Prog. durante 5 seg. e acederá ao primeiro parâmetro de avançado e C1 aparecerá a piscar no ecrã.

Para aceder ao parâmetro C2 prima a tecla +. até aparecer C2 a piscar no ecrã.

Prima a tecla Modo OK, depois poderá modificar o parâmetro com as teclas + e − para confirmar o valor desejado, prima a tecla Modo OK, posteriormente vai sair do menu de ajustes avançados e voltará ao modo anterior.

5.3. -C3: Ajuste da medição de temperatura.

Quando existir uma diferença entre a temperatura ambiente medida por um termómetro externo e a temperatura medida pela placa eletrónica pode-se ajustar a medição da sonda numa faixa de -3ºC a 3ºC com intervalos de 0.1ºC.
Para modificar o parâmetro C3, deve repetir os mesmos passos que no parâmetro anterior até aparecer C3 a piscar no ecrã.

5.4. -C4: versão do firmware.

Este parâmetro é meramente informativo para comprovar a versão do firmware do equipamento.
Para aceder ao parâmetro C4, deverá repetir os mesmos passos que no parâmetro anterior até aparecer C4 a piscar no ecrã.

5.5.- C5: Deteção De Janelas Abertas

O emissor tem a possibilidade de ativar a deteção de janelas abertas, desligando-se automaticamente quando detetar a abertura de uma janela no quarto ou sala. Quando a temperatura do quarto ou sala descer a 2.4ºC em 4 minutos, o emissor desliga-se durante 30 minutos. Passado este tempo o emissor voltará a ligar da mesma maneira anteriormente utilizada para respetiva desconexão.
Quando estiver ativado aparece no ecrã o seguinte ícone
Para modificar o parâmero C5, deve repetir os mesmos passos que no anterior parâmetro até aparecer C5 a piscar no ecrã.

6. Bloqueio do teclado.

Tem a possibilidade de bloquear o teclado em qualquer um dos modos de funcionamento premindo conjuntamente durante 3 seg. as teclas + e − .
Quando estiver ativado aparecerá LOCK no teclado.
Para desbloquear o teclado será necessário premir conjuntamente durante 3 seg. as teclas + e − .

7.Possíveis problemas e soluções

1)A smartbox não liga. Comprove se está ligada corretamente à fonte de alimentação e à internet através de uma tomada Ethernet sem um proxy e com os portos 123UDP, 5000TCP abertos.

Os Leds da Smartbox indicam o seguinte:

- Verde apagado, laranja intermitente cada segundo: Smartbox em modo descobrimento
- Laranja aceso, verde intermitente muito rápido o router não atribui uma IP válida à Smartbox
- Laranja aceso, verde pisca cada 5s. Smartbox com IP, mas não comunica com servidor
- Laranja aceso, alterna com o verde cada 5s: Smartbox com IP e comunicação correta com servidor
-

2)Os equipamentos não comunicam com a Smartbox:

Assegure-se de que os equipamentos estão previamente associados com a sua Smartbox. O ícone de Link aparece fixo na LCD.

Se a distância em interiores for superior a 30m e 2-3 paredes, proceda a associar primeiro os radiadores mais próximos na medida em que cada equipamento pode exercer de repetidor e quantos mais equipamentos estiverem presentes maior será o alcance da rede.

Se o ícone de Link piscar, isto acontece porque está associado à Smartbox, não obstante, não consegue comunicar com a mesma. Verifique se a Smartbox está ligada corretamente ou se foi eliminado algum equipamento que estava a exercer de repetidor. Tente situar os dispositivos mais perto.

3)Se os problemas persistirem experimente reiniciar os equipamentos e tente novamente.

4)Mensagens de erro:

-OC: Sonda de temperatura não presente
-SC: Sonda de temperatura em curto-circuito
-Err1:Elemento de atuação (Relé ou Triac) em curto-circuito
-Err2:Sobrecarga (mais potência que a permitida)
-Err3: Carga baixa (potência baixa, rever conexão com resistência)
-Err4: Excesso de aquecimento (>90ºC na zona da eletrónica)

8.Valores padrão

- Modo funcionamento: OFF
- Tª Comfort: 19ºC
- Tª eco: 17ºC
- Tª anti gelo: 5ºC
- Tª modo manual: 19ºC
- Offset de sonda: 0ºC
- Sem rede RF associada
- Unidades temperatura ºC
- Proteção janela aberta: desativada
- Modo controlo: PID
- Programa padrão: Tudo Eco

9. Reiniciar o emissor

Para realizar um Reset ou reinicialização do emissor deverá pressionar as teclas **Modo OK** e **Config. Prog.** conjuntamente durante 10seg. e aparecerá no ecrã a mensagem "rES".

Posteriormente deverá pressionar a tecla **Modo OK** para confirmar o Reset ou reinicialização.

SEGURANÇA TÉRMICA

Em caso de sobre aquecimento, um dispositivo de segurança corta automaticamente o funcionamento do aparelho e posterior ligação após arrefecimento.

MANUTENÇÃO

Este aparelho de aquecimento exige manutenção regular para garantir um bom funcionamento:

Desconecte sempre o aparelho darede antes de qualquer operação de limpeza ou manutenção. (Esta desconexão deve ser realizada mediante o disjuntor localizado namesa de alimentação principal).

Deixe arrefecer antes de proceder à sua limpeza.

Limpe o aparelho com um pano suave e húmido para limpar a parte exterior do radiador e eliminar o pó e sujidade.

Não utilizar detergente, dissolventes, produtos abrasivos ou qualquer outro produto químicos para limpar o aparelho.

NUNCA submerja oa parelho em água ou em qualquer outro líquido

Pode utilizar um aspirador ou uma escova flexível para limpar as grelhas do ar.

Esta manutenção deve ser realizada regularmente para garantir o funcionamento adequado do aparelho. Certifique-se de que radiador está seco antes de voltar a conectar o disjuntor.

Declaración UE de Conformidad
Declaraçao UE de Conformidade

Producto: *Produto:*	**Emisor ceramico WiFi** **Aquecedor Cerâmico WiFi**
Marca: *Marca Comercial:*	HJM
Modelos / *Modelos:*	**IDRA-WFI 500; IDRA-WIFI 1000;** **IDRA 1500; IDRA-WIFI 2000**
Lote y Nº de Serie: Lot e Nº de Série	**YYDDD-XXX** (1)

(1) Explicación del código "Lote y Nº de Serie" / Explicação do código "Lot e Nº de Série":

Lote / *Lot* = **YYDDD**; donde / *onde*: **YY = año / *ano* (15,16,17...99)**
DDD = día *correlativo* / *dia correlativo* (001,..., 365).

Nº de Serie / Nº de Série = **XXX (001,..., 999)**.

Nosotros / *Nós*:

HERMANOS JULIÁN M., S.L.
Head Office: Esposos Curie,44 / Factory: Gutenberg,91-93
Polígono Industrial "Los Villares" . 37184 Villares de la Reina . Salamanca . España
Tf.+34 923 222 277 +34 923 222 282 . Fax +34 923 223 397 http://www.hjm.es

Por la presente declaramos, que el siguiente aparato cumple con todos los requisitos esenciales para la salud y seguridad de las Directivas Europeas. / *Declaramos que o seguinte equipamento atende todos os requisitos essenciais de saúde e segurança das Directivas Europeias.*

2004/10/EC EMC DIRECTIVE 2006/95/EC LV DIRECTIVE
2011/65/UE RoHS DIRECTIVE 2009/125/EC ECODESIGN

Y en aplicación de las siguientes normas / *Em aplicação das seguintes normas:*

2014/30/EU EMC DIRECTIVE	**EN 55014-1:2006 +A1:2009 +A2:2011** **EN 61000-3-2:2014** **EN 61000-3-3:2013** **EN 55014-2:1997 +AC: 1997 +A1:2001 +A2:2008** **EN 61000-4-2:2009** **EN 61000-4-3:2006 +A1:2008 +A2:2010** **EN 61000-4-4:2012** **EN 61000-4-5:2006** **EN 61000-4-6:2013** **EN 61000-4-11:2004**
2014/35/EU LV DIRECTIVE	**EN 60335-2-30:2009 + CORR:2010 +A11:2012** **EN 60335-1:2012 +AC:2014 +A11:2014** **EN 62233:2008 +CORR:2008**
2011/65/UE RoHS DIRECTIVE	**EN 62321-1:2013**
2009/125/EC ECODESIGN	**UE 2015/1188**

Modelos: **IDRA-WIFI**

Partida / Elemento	Símbolo	Valor	Unidad/ Unidade		Partida / Elemento	Unidad/ Unidade
POTENCIA CALORÍFICA / POTÊNCIA CALORÍFICA 2000					**Tipo de control de potencia calorífica / de temperatura interior (seleccione uno) / Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior (selecionar uma opção)**	
Potencia calorífica nominal / Potência calorífica nominal	P_{nom}	2	KW		Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior / Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior	NO / NÃO
Potencia calorífica máxima continuada / Potência calorífica contínua máxima	$P_{max,c}$	2	KW		Dos a mas niveles manuales, sin control de temperatura interior / Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior	NO / NÃO
Consumo auxiliar de electricidad / Consumo de eletricidade auxiliar					Con control de temperatura interior mediante termostato mecánico / Com comando da temperatura interior por termóstato mecânico	NO / NÃO
A potencia calorífica nominal / À potência calorífica nominal	el_{max}	2	KW		Con control electrónico de temperatura interior / Con control electrónico de temperatura interior	NO / NÃO

En modo de espera / Em estado de vigília	el_{SB}	0.0005	KW		Control de temperatura interior y temporizador diario / Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador diário	NO / NÃO
POTENCIA CALORÍFICA / POTÊNCIA CALORÍFICA **1500**					Control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal / Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador semanal	SI / SIM
Potencia calorífica nominal / Potência calorífica nominal	P_{nom}	1,5	kW		**Otras opciones de control (puede seleccionarse varias) / Outras opções de comando (seleção múltipla possível)**	
Potencia calorífica máxima continuada / Potência calorífica contínua máxima	$P_{max,c}$	1,5	KW		Control de temperatura interior con detección de presencia / Comando da temperatura interior, com deteção de presença	NO / NÃO
Consumo auxiliar de electricidad / Consumo de eletricidade auxiliar					Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas / Comando da temperatura interior, com deteção de janelas abertas	SI / SIM

A potencia calorífica nominal / À potência calorífica nominal	el_{max}	1,5	KW		Con opción de control a distancia / Com opção de comando à distância	NO / NÃO
En modo de espera / Em estado de vigília	el_{SB}	0.0005	KW		Con control de puesta en marcha adaptable / Com comando de arranque adaptativo	SI / SIM
POTENCIA CALORÍFICA / POTÊNCIA CALORÍFICA **1000**					Con limitación de tiempo de funcionamiento / Com limitação do tempo de funcionamento.	SI / SIM
Potencia calorífica nominal / Potência calorífica nominal	P_{nom}	1	KW		Con sensor de lámpara negra / Com sensor de corpo negro	NO / NÃO
Potencia calorífica máxima continuada / Potência calorífica contínua máxima	$P_{max,c}$	1	KW			
Consumo auxiliar de electricidad / Consumo de eletricidade auxiliar						

A potencia calorífica nominal / À potência calorífica nominal	el_{max}	1	KW			
En modo de espera / Em estado de vigília	el_{SB}	0.0005	KW			
POTENCIA CALORÍFICA / POTÊNCIA CALORÍFICA 500						
Potencia calorífica nominal / Potência calorífica nominal	P_{nom}	0.5	KW			
Potencia calorífica máxima continuada / Potência calorífica contínua máxima	$P_{max,c}$	0.5	KW			
Consumo auxiliar de electricidad / Consumo de eletricidade auxiliar						
A potencia calorífica nominal / À potência	el_{max}	0.5	KW			

calorífica nominal						
En modo de espera / Em estado de vigília	el_{SB}	0.0005	KW			
Información de contacto	**HERMANOS JULIAN M., S.L.** ✉ Gutenberg,91-93 Polígono Industrial "Los Villares" ES-37184 Villares de la Reina . Salamanca . Spain ☎ +34 923 222 277 - +34 923 222 282 🗎 Fax: +34 923 223 397 Web: **www.calorhjm.es** ESB-37295664					

La eficiencia energética estacional de calefacción de este aparato de calefacción local es / A eficiência energética de aquecimento sazonal deste dispositivo de aquecimento local é::

$$\eta_S = \eta_{S,on} - 10\% + F(1) + F(2) + F(3) - F(4) - F(5)$$

$$\eta = 40 - 10\% + 0 + 7 + 2 - 0 - 0 = \mathbf{39}\%$$

RECICLAJE (Eliminación del producto al finalizar su vida útil)

En base a la Directiva Europea 2012/19/UE, sobre residuos de emisores eléctricos y electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos, no pueden ser arrojados a los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que lo constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente.

El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos Eléctricos y Electrónicos, para recordar al consumidor, la obligación de separarlos para recogida selectiva.

El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

RECICLAGEM (Eliminação doproduto ao finalizar a sua vida útil)

Com base na Diretiva Europeia **2012/19/UE**, sobre resíduos de aparelhos elétricos e eletrónicos (REEE), os eletrodomésticos velhos, não podem ser atirados para os contentores municipais habituais; devendo ser recolhidos seletivamente para otimizar a recuperação e reciclagem dos componentes e materiais que o constituem eassim reduzir o impacto para a saúde humana e meioambiente.

O símbolo do caixote de lixo com a cruz aparece em todos os produtos Elétricos e Eletrónicos, para lembrar o consumidor dasua obrigação de separá-los para recolha seletiva.

O consumidor deve entrar em contacto com as autoridades locais ou com o vendedor para informar-se relativamente à correta eliminação do seu eletrodoméstico velho.

HERMANOS JULIAN M., S.L.
✉ Factory: Gutenberg,91-93
Polígono Industrial “Los Villares”
ES-37184 Villares de la Reina . Salamanca . Spain
☎ +34 923 222 277 - +34 923 222 282
🗎 Fax: +34 923 223 397
Web: www.calorhjm.es
ESB-37295664